

広  
報

# とうべ

7 2002  
7月1日発行  
No.586

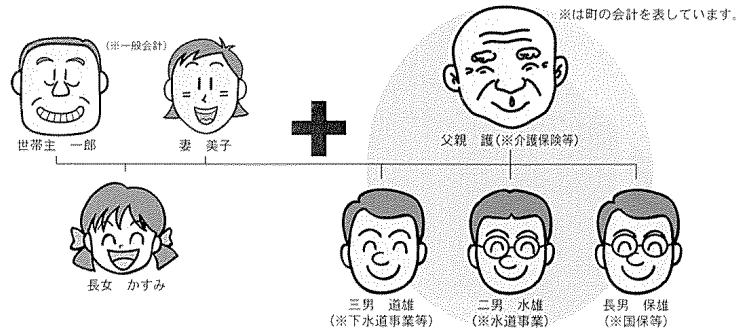
発行 当別町  
編集 企画部企画課



夏至祭(6月23日)

# 特集 当別町の家計簿 その2

## 当別家の家族構成



※は町の会計を表しています。

### 別世帯(特別会計等)も厳しい財政状況です

今月号は家計簿シリーズその2ですが、町会計のうち加入者・使用者の収入と支出のバランスを保ちながら実施する特別会計、水道事業会計についてお知らせします。

「当別家の家族構成」を思い出してください。当別一郎さんの世帯と別世帯となっている父親(介護保険等)と3人の息子(それぞれ国保・水道・下水道)で構成されています。

別世帯の父親と息子は年金や給料をもらっていますが一郎さんから仕送りや援助(一般会計繰入金)を受けないと生活が成り立ちません。

先月号でお知らせしたとおり、一郎さんの家計(一般会計)は貯金を取り崩したり、新たな借金をして収支の均衡をとっていますので、父親や息子たちの家計への援助は少ないほうが助かりますが、世帯主としての責任を果たさなければなりません。

別世帯(特別会計・水道事業会計)を合算した収入は333万8千300円(67億7千664万4千円)、支出は334万4千800円(66億8千971万4千円)で4万3千500円(8千693万円)の赤字にみえますが、世帯主の一郎さんからの援助は50万4千500円(10億8千977万8千円)にもなっていますし、二男(水道事業)と三男(下水道事業)は新たに29万6千300円(5億9千260万円)の借金をしていますので、実質的には苦しい家計状況となっています。

特別会計は、基本的に使用料等を主要な財源として運営されるもので、水道事業会計のような公営企業会計は、サービスを受けた人が支払う料金で運営されています。一般会計とは区別して経理を明確にしていますが、公益性や事業収支のきびしい実情から、一般会計からの繰入金によって収支の均衡を図っています。

わかりやすくするために、実際金額の2000分の1にて表示しています。

収入	(単位:円)	町の実際の収入(歳入)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
護さんの年金	33,900	介護保険料・介護サービス収入	67,851	2.4
手当	1,224,600	国庫支出金・支払基金交付金	2,449,190	85.9
世帯主からの仕送り	151,800	一般会計繰入金	303,539	10.7
繰越金	13,100	繰越金	26,249	0.9
雑収入	1,400	諸収入	2,731	0.1
合計	1,424,800	合計	2,849,560	

支出	(単位:円)	町の実際の支出(歳出)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
病院代	1,041,000	老人医療諸費	2,082,042	74.7
介護サービス費用	312,800	介護給付費等	625,595	22.5
積立貯金	8,800	介護給付費準備基金積立金	17,534	0.6
その他の生活費	30,900	総務費・諸支出金等	61,880	2.2
合計	1,393,500	合計	2,787,051	

収入	31,300	支出	62,509
----	--------	----	--------

護さん(介護保険・老人保健)の家計簿

### 長男 保雄さんの家計簿(国民健康保険)

収入	(単位:円)	町の実際の収入(歳入)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
基本給	246,600	国保税	493,299	32
手当	408,900	国庫支出金・交付金・道支出金	817,824	53
親からの援助	18,400	一般会計繰入金	162,777	10.5
繰越金	6,000	繰越金	32,058	2.1
雑収入	19,000	連合会支出金・共同事業交付金他	37,940	2.4
合計	771,900	合計	1,543,898	

支出	(単位:円)	町の実際の支出(歳出)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
病院代	494,500	保健給付費	988,973	64.5
祖父の病院代	211,000	老人保健拠出金	421,935	27.5
保険料	29,200	介護給付金	58,466	3.8
予防事業支出金	10,300	共同事業拠出金	20,545	1.3
その他の生活費	22,200	保健事業費・総務費等	44,543	2.9
合計	767,200	合計	1,534,462	

収支	4,700	収支	9,436
----	-------	----	-------

### 一男 水雄さんの家計簿(水道事業会計)

支出のなかで一番大きなウエイトを占める「借金の返済」(過去に借り入れた水道管布設工事資金の返済等)は約37%となっており、支出に対して収入がたりない分は預金を取り崩しました。

収入	(単位:円)	町の実際の収入(歳入)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
基本給	208,400	水道料金	416,866	54.8
手当	52,400	加入金及び手数料、工事補償金	104,816	13.8
親からの援助	7,700	事務委託料等	15,468	2
新たな借入金	41,700	一般会計繰入金	83,300	10.9
預金取り崩し	70,500	企業債	140,940	18.5
合計	380,700	合計	761,390	

支出	(単位:円)	町の実際の支出(歳出)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
生活に必ず必要な経費		義務的経費		
衣食住等の生活費	51,900	人件費	103,813	13.6
教育費、医療費等	8,600	法定福利費	17,108	2.2
借金の返済	140,000	企業債・減価償却費等	279,951	36.8
大型生活必需品の購入費	89,200	水道施設建設費	178,361	23.4
車の購入費		その他の経費		
その他の生活費	38,400	水の製造・供給費	76,761	10.1
光熱水費等	26,200	施設の維持・管理費	52,482	6.9
家の修繕費等	26,400	負担金等	52,914	7.0
自治会費等		合計	761,390	
合計	380,700	合計	761,390	

収支	0	収支	0
----	---	----	---

借金の総額	765千円	企業債	現在高	15億3,139万円
固定資産の総額	1,669千円	固定資産	現在高	33億3,873万円

### 三男 道雄さんの家計簿(下水道・農業集排水事業特別会計)

収入	(単位:円)	町の実際の収入(歳入)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
基本給	75,900	下水道使用料	151,728	9.4
手当	195,200	受益者負担金・分担金・国庫支出金	390,414	24.1
親の援助	263,600	一般会計繰入金	527,194	32.5
雑収入	16,600	下水道手数料・財産運用収入	33,190	2.0
繰越金	5,000	寄付金・預金利息・雑入	9,970	0.6
新たな借入金	254,600	繰越金	509,300	31.4
合計	810,900	合計	1,621,796	

支出	(単位:円)	町の実際の支出(歳出)	執行額(単位:千円)	構成比(%)
生活に必ず必要な経費		義務的経費		
衣食住等の生活費	34,500	人件費	68,947	4.3
借金の返済	263,300	公債費	526,520	32.8
大型生活必需品の購入費	459,200	投資的経費		
車の購入費		普通建設事業費	918,512	57.1
その他の生活費	27,900	その他の経費		
光熱水費等	8,900	物件費	55,920	3.5
家の修繕費等	9,600	維持補修費	17,738	1.1
自治会費等		補助費等	19,174	1.2
合計	803,400	合計	1,606,811	

収支	7,500	収支	14,985
----	-------	----	--------

借金の状況(平成12年度決算)		地方債	現在高	70億3,776万7千円
借金の総額	3,519,000円			

車の購入等(下水道管きよの布設や下水道処理施設の建設)と借金の返済をあわせると支出の90%を占めています。一郎さんからの援助と新たな借入金で収支バランスをとっています。

# 町長の日記

14年6月17日（月）

朝8時にいつものように迎えの車が来たので玄関に出ると、その時、若くてきれいな女性から「誕生日オメデトウございます」と花束を差し出されたので驚いた。「町長の日記いつも読んでます。ガンバッテ下さい」と65本のバラを手渡された。

今まで何度も花束を預けてきたが、予告なしだし、さすがに65本のバラはドンッと重さを感じた。

「父の日」や「誕生日」のメールはもらっていたけど、懐かしい人達からだったので目がウルウルとなって慌てて笑顔をつくったつもりだが、どんな顔だったのかチョット恥ずかしい。

このあいだ、家内と一緒に農林大臣賞を頂きに東京へ行って来た。大臣室でコチコチになっている家内を武部大臣がいたわって下さった。あとで家内が「私の手のほうが堅かった」と恥ずかしがっていた。百姓育ちではなかった妻は、40年の農家生活で指が少し曲がっているのを気にすることがあるが、私は「勲章だヨ」と云っているのである。

今日頂いたバラも、培った人は指が曲がるほど働いているに違いない。

道民の森に堀知事も来られて植樹祭があったが、昨日、森に泊してフクロウを探していた人達が、朝早く起きてフクロウを見つけ、写真を撮って来てくれた。「6月17日」の日付が入っていたのがうれしい。

当別の森が少しずつ蘇って来ているのを感じた——感動の日だった。

昔、父が「おまえが生まれたことを俺は軍隊で知った。6月17日は忘れんなア」と云った言葉を思い出した。

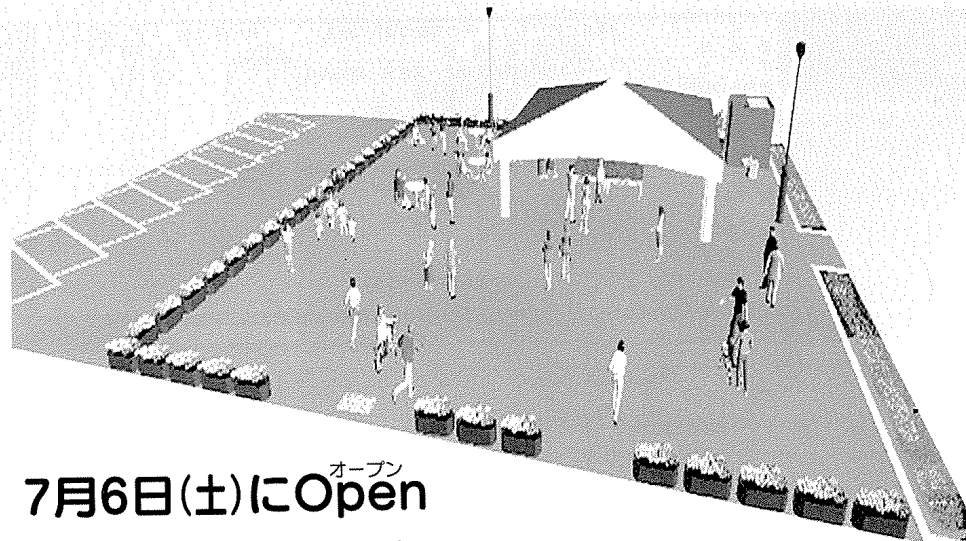
父はトラクターの事故で急逝したが、53歳の若さだった。

町別町長率後考

▶建設中の「まちの駅 アウル」



◀「まちの駅 アウル」正面には、医療大学生のボランティア活動拠点「ゆうゆう24」も…。



オープン  
7月6日(土)にOpen

各種イベント会場として活用を

## 「まちの駅 アウル」

※図はイメージです。

商 店街の買物駐車場（＝「本通り線」沿い）を拡張し、各種サークルの発表・ミニコンサート・フリーマーケット・地場農産物販売などやイベント等に利用できる自由空間「まちの駅」がオープンします。どうぞご利用ください。

公の秩序等を遵守することを前提に、まちの活性化に繋がることであれば、個人・学生・商業者・各種団体などを問わず、誰でもが無料で自由に使用できます。

さらには、市街地を訪れた人たちが憩える空間となっています。

活用（イベントなどの企画・実施）については、まちづくりに興味があり、「まちの駅」の趣旨に賛同された方々で設立した「美しいまち、生き生きとした当別を創る会」（安部慎会長・事務局＝商工会館内）が主体となり、取り進めています。

なお、「まちの駅」をイベントなどで使用する場合は、役場商工労政観光課、または商工会へ「使用申請書」を提出することにより利用できますので、多くの皆様の利活用をお待ちしております。

当別町の市街地は、空き店舗や空き地が増え、景観を阻害するとともに、まちの活気が失われつつある状況となっています。

そこで町では、商工会や各種団体と協力しながら市街地の賑わいを取り戻す手段の一つとして、空き地等を活用した多目的広場「まちの駅 アウル」を造成しました。

場所・広さ 弥生52番地（本通り線沿い）総面積は約1,100㎡。  
詳細 商工観光労政課（☎3-3129）または商工会（☎3-2447）へ。

青年会議所の理事長として、「まちづくり・人づくり」の観点から、どんな事業が必要なのかを常に考えています。また、地域の人が元気にいられるためには、地域の活性化にはつながりがないと思いません。

そこで、行政だけでは上手く機能しないことがあるので、民間として「美しいまち、生き生きとした当別を創る会」（約10人）を発足することにしました。

当会では現在、まずは手付けられるところから始めようと、弥生にオープンする「まちの駅」での事業を取り進めています。

「美しいまち、生き生きとした当別を創る会」会長 安部 慎さん（六軒町）

冷え込み続けている町内の商業が元気を取り戻すためには、町全体の課題として多くの個人・団体が参加できるような「ネットワークづくり」が大切だと考えています。

人の輪を広げることで、町内での消費購買力の拡大から企業の発展へと、大きな波及効果が現れると思っています。

「まちの駅」での様々なイベントを企画・開催していくことで今後、「まちづくり」への一役を担いたいです。







延べ97歳が焼死した園生の現場(5月21日)

# 火災と救急

## 当別町の発生・出動状況

昨年(平成13年)、当別町の火災件数は10件(前年比=4件の減少)で、損害額は6,595万8千円(前年比=約3,800万円の増)となりました。なお、4世帯6人が罹災(りさい)していますが、死傷者は出ていません。

**火災状況** 建物火災は6件。全体の約6割を占めており、その内4件が「住宅」から出火しています。

**原因別** 「コンロ」・「たばこ」・「ストーブ」など、チョットした不注意などから発生していることが多いため、家庭や職場など、普段からの防火対策が必要になってきます。

**放火の予防対策** 建物の周囲を整理したり施錠したりするなど、放火されにくい環境づくりをお願いします。

**救急状況** 出動件数は663件、救急車で病院に搬送された人数は638人、救急隊員が心肺蘇生(=心臓マッサージ・人工呼吸)を行った件数は22件(前年比=出動件数12件・搬送人数17人の減、心肺蘇生件数は2件の増)でした。

**救急車出動の事故種別** 病気等の急病が327件で、出動の約半数を占めています。次に、交通事故の105件となっています。救急隊員が心肺蘇生を行った22件の内7件は、救急車(救急隊員)が到着するまでの間、家族等から「心臓マッサージ」や「人工呼吸」等の救命手当を受けていました。

### 防火講習をご存知ですか?

「防火講習」を実施しています。各種団体・グループなど、希望により「防火講習」を実施しています。また、講師の派遣も行っています。

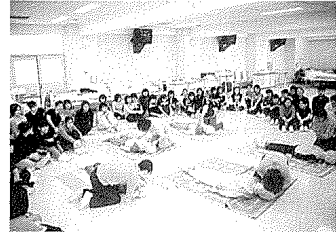


詳しくは、当別消防署消防課予防係(☎3-2537)へ。

《平成13年の火災発生状況》

区分	火災件数	火災別				損害額(千円)	死者負傷者
		建物	車両	林野	その他		
4月	3	2			1	21,944	
5月	1				1	0	
8月	2	1	1			19,779	
9月	1		1			150	
10月	1	1				4,316	
12月	2	2				19,769	
合計	10	6	2	1	1	65,958	0

### 救命講習を実施しています



命が助かる可能性が極めて高くなります。

また、119番通報で「心臓や呼吸が停止した」と思われる通報内容の場合、消防署の指令員が口頭による救命手当の指導をしています。

大切な命を救うため、適切な救命手当を身に付けましょう。

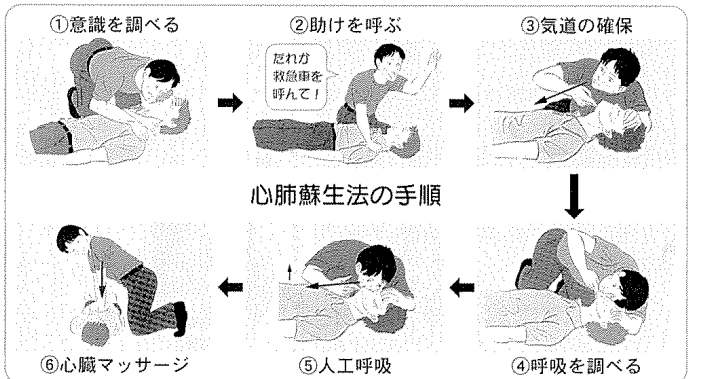
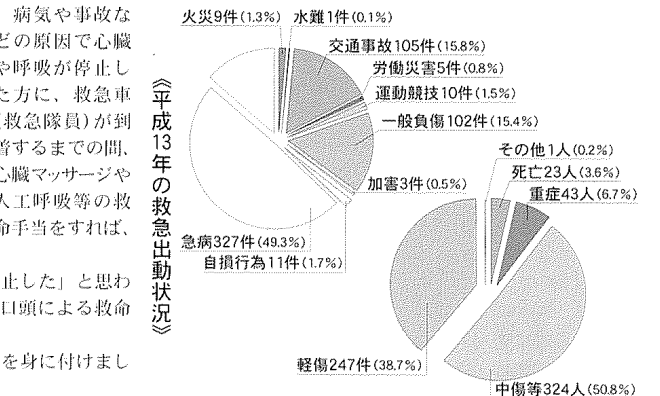
#### 普通救命講習

当別消防署では、救命手当の方法を指導する講習を実施しています。期間 毎月第4日曜日、13時から16時まで。

場所 当別消防署(錦町)  
内容 心肺蘇生法・止血法等  
※一度受講した方は、2年毎に再講習を受けることをお勧めします。

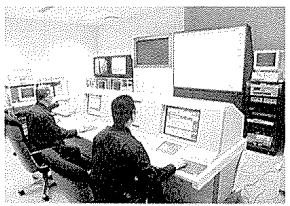
各種団体・町内会などグループでの申し込みの場合、受講希望日に実施することもできます。(講師の派遣も行っています。)

詳細は、当別消防署警防課救急係(☎3-2537)へ。



### 電話番号などを連絡ください

電話帳に不登載の方など  
119番通報を受けた場合、通報者が「どこからかけているのか」をコンピューターの画面に地図として映し出す「発信地表示システム」を導入しています。



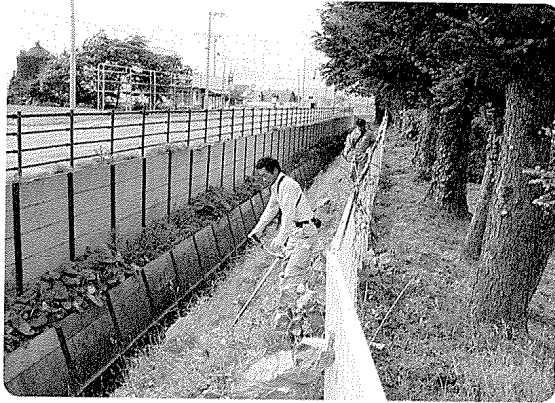
システムの使用には、事前に氏名・住所・電話番号などの個人情報登録しておく必要があります。つきの方は至急、電話などで連絡ください。(情報は秘守します。)  
①電話帳に不登載の電話加入者  
②住所と住民登録が異なる方や住民登録をしていない方  
③別荘の家屋や空き住宅の所有者調査の内容 氏名・住所・電話番号(アパートの入居者は、アパート名・部屋番号など)

☎2~1160でサービス 災害発生場所などの情報  
「災害案内テレホンサービス」では、町内で火災などの災害が発生した場合、火災の現場や救助などを音声でお知らせしていますので、ご利用ください。

### FAXで利用できます

119番通報  
耳や言葉が不自由な方の不安を解消していただくため、電話ファックスによる「119番通報」の受信体制を備えています。  
希望者には、記入上の注意事項と共に送信用紙を配布します。  
緊急時に備え、予め送信用紙に住所・氏名などを記入しておくこと、消防車・救急車を迅速に要請できます。

詳細 当別消防署通信機械係(☎3-2537)へ。



### “美しいまちづくり”に向け

#### 町内会や個人で雑草刈り

「学校周辺の環境整備・町内会での取り組み」として、今年で開校100周年となる東裏小学校ではグラウンド周辺(縦約200メートル・幅約100メートル)で草刈り・木の枝払いが行われました。運動会の事前打ち合わせのあと、小学校・保育所の児童を持つ親、町内会の班長・役員ら約40人が、各自で持ち寄った刈り払い機・ノコギリ・オノを使い、実施されたものです。(6月7日・写真左) また、道道札幌当別線沿いでは、芦中信一さん(太美町)が障害を持ちながら、自宅に隣接する道有地の雑草を鎌で刈りました。(6月12日・写真右)



### 太美地区待望の「あいあい公園」が開園 オープンを記念し「チャリティー パークゴルフ大会」

太美町に完成した「あいあい公園」を会場に、当別町共同募金会と当別町パークゴルフ協会の共催で開かれた「チャリティーパークゴルフ大会」。大会は、「緑したたる公園で、記念すべき第1回目となるパークゴルフ大会を開くことができ、感激している。好天に恵まれた今日は、エンジョイしてもらいたい。」と工藤はる子さん(同募金会会長)が挨拶した後、町長・議長ら6人で始球式を行いスタート。約180人が参加した中、男性の部では高橋和彦さん(太美町)、女性の部では奥山栄子さん(北栄町)が優勝しました。また、ホールインワンも飛び出し、「おーっ！」という歓声が上がっていました。なお、同公園は総面積3.0ヘクタール。パークゴルフ場(18ホール)のほか、少年野球をはじめ、町内会・団体などが主催のイベントに使用できる「多目的広場」なども完備されています。(5月25日)



### 「夏至祭」で 初夏のひとときを満喫

スウェーデン交流センター周辺を会場に、当別・レクサンド都市交流協会(辻野修会長)・町などの共催でスウェーデンの伝統行事「夏至祭」が開かれました。今年で19回目を迎えた同祭では、「マイストング」と呼ばれる高さ約10mの柱を垂直に立ち上げた後、柱を囲んでフォークダンスを踊り、吹奏楽・弦楽四重奏などのコンサートが開かれました。また、スウェーデン人作家2人による陶芸展、同センター木工房に勤務の酒井浩慶さん・島田晶夫さんが出展の工芸展も開催され、会場を訪れた約2,000人は初夏のひとときを楽しんでいました。(6月23日)



### 北栄町会館で花のフリーマーケット

北栄町会館を会場に開かれた「花のフリーマーケット」。“花を通じて地域での交流を一層深めよう”と、ボランティアグループ「つつじ会」(堀内教子会長・約12人)が主催したもので、今年で3年目。当日はあいにくの雨天でしたが、地域の人々が家庭の庭で余った苗を提供し、マリーゴールド・サルビアなどの約1,000本が用意されました。毎年楽しみにしている人も多く、会場には約100人が来場。開始後から約40分ではほぼ完売し、盛況のうちに終わりました。(6月2日)

まちの  
話題

ZOOM UP  
ズームアップ



本誌に登載の写真を希望者に差し上げます。

●申し込みは電話で、企画課広報広聴係(☎3-3069)へ。

# 年金 国保

## Q & A

定額で課せられる額30,000円(4,500円)

● 国民健康保険税について教えてください。

国民健康保険には、職場の健康保険などの加入者とその扶養家族、生活保護者以外の全ての人加入し、保険税を納付しなければなりません。

税額は、世帯内の国保加入者のみを対象に算出されます。

※口内の税率・税額は、40歳から64歳までの方の介護保険分、併せて納付していただくことになります。

(一) 所得割額  
平成13年中の所得に一定税率8%を乗じた額(0・7%)

(二) 資産割額  
土地や建物の資産税額に一定税率30%を乗じた額(3%)

(三) 平等割額  
各世帯ごと均一に課せられる額32,000円(5,000円)

(四) 均等割額  
各世帯の国保加入者1人につき

なお、14年度の最高限度額は50万円(7万円)です。

なお、保険税の算出方法、算出額は、国保の運営状況により各市町村で異なります。

■ 保険税の納期内納付にご協力をお願いします。

14年度の保険税は、7月から翌年3月までの9カ月(9期)で納付していただきます。

保険税は、国などの補助金とともに皆さんが病院にかかったときの医療費に充てられる大切な財源です。

国保財政を健全に運営するため、納期内納付にご協力ください。

## 年金

私はサラリーマンでしたが、このたび会社を退職して自営業を始めました。

この場合、国民年金の加入手続きを教えてください。

会社を退職すると厚生年金の資格を喪失してしまい、60歳

未満であれば国民年金に加入しなければなりません。

「基礎年金番号通知書」を持参の上、国民年金加入の手続きをしてください。

その際、あなたに扶養する妻(夫)がいる場合は、あなただけでなく配偶者の種別変更届も必要となります。

つまり、会社員に扶養される妻(夫)は第3号被保険者ですが、自営業の妻(夫)は第1号被保険者となりますので、忘れずに手続きして下さい。

また、保険料はそれぞれが納めることとなります。

■ 国民年金は「きちんと加入・しっかり納付」を

国民年金は、20歳から60歳までの40年間の加入・保険料の納付により、65歳から満額の「老齢基礎年金」が受け取れます。

しかし、加入していなかったり、加入していても保険料を未納にしていると将来、老齢基礎年金を受け取れないかたたり年金額が減額されたりします。

また方が一、病気やケガなどで障害が残ったときには障害の程度に応じて「障害基礎年金」が、不幸にして一家の働き手が亡くなったときには残された遺族に「遺族基礎年金」が支給されます。

これらの年金の支給を受けるに

は、初診日や亡くなった日の前々月までの加入期間に保険料を納めた期間(免除期間を含む)が3分の2以上あるか、直近の1年間に未納期間がないことが条件となります。

万が一のときに後悔しないためにも、日頃からきちんと国民年金の加入手続きをし、保険料をしっかり納めましょう。

▼ 詳細 住民課国保年金係(☎32467)

● 役場窓口年金相談日

7月24日(水)  
7月31日(水)  
8月14日(水)

場所 役場1階住民課国保年金係まで、気軽にお越ください。

● 年金保険相談所の開設  
主催 札幌北社会保険事務所  
日時 7月19日(金)  
10時~15時  
場所 商工会館(錦町)

## 介護保険

■ 「介護保険料額のお知らせ」を送付します。

第1号被保険者(65歳以上)の方へ7月上旬、平成14年度の「介護保険料額のお知らせ」を送付します。

特別徴収(年金天引き)に該当する方には「介護保険料額本徴収通知書」を、普通徴収(納付書や口座振替での納付)に該当する方には「納入通知書(介護保険料額決定通知書)」を送付します。

普通徴収の方の納期は、7月から来年3月までの9期となっております。

なお、次に該当する方には、10月から年金の天引きが開始されますので、9月までは普通徴収で納付してください。

① 平成13年度中に65歳になった方。

② 転入などで平成13年度までは普通徴収、14年度からは特別徴収に該当する方。

■ 介護保険料の納付は 便利な口座振替を

介護保険料を普通徴収(納付書で納付されている方は、便利で納め忘れのない口座振替を是非ご利用ください。

口座振替は、介護保険料の納付書と、引き落としする預貯金通帳とその届出印を持参し、町内の金融機関・郵便局で手続きをしてください。

※届出用紙は、各金融機関・郵便局にあります。

▼ 詳細 保健福祉課介護サービス係(☎251029)

## 健診と相談

### マタニティスクール

《Aコース》  
とき 7月29日(月)  
受付 12時50分~13時  
会場 ゆとり(西町)

《Bコース》  
テーマ 栄養学と虫歯予防  
とき 8月9日(金)  
受付 10時20分~10時30分  
会場 ゆとり(西町)

乳幼児健診  
対象者には個別に通知します。  
《4カ月・10カ月児健診》  
とき 8月5日(月)  
受付 13時~14時  
会場 ゆとり(西町)

《1歳8カ月・3歳児健診》  
とき 7月12日(金)  
受付 13時~14時  
会場 ゆとり(西町)

予防接種  
個別接種  
《DPT》①フテリア・百日咳・破傷風  
対象 3カ月~90カ月未満  
《DT》②シフトリア・破傷風  
対象 11~12歳  
《麻疹》  
対象 1歳~90カ月未満  
《風しん》  
対象 1歳~90カ月未満児と昭和54年4月2日から昭和62年10月1日までに生まれた方。(MMRワクチンの接種済み者、風しんにかかった者を除く。)

予防治療実施の医療機関  
要予約の医療機関  
● さわさき医院 252055  
● 堀江医院 253111  
● 予約不要の医療機関  
● 勤医協小川通診療所  
● 近藤医院 353010  
● スウェーデン通り内科循環器科クリニック 553151  
● とうべつ内科クリニック 251313  
● 当別ファミリークリニック 654649  
● 太美中央医院 652332

集団接種  
《A反・BCG》①ベルクリン  
反応検査(BCG)  
とき 7月9日(火)  
とき 7月11日(木)  
BCG 7月11日(木)  
受付 13時~13時30分  
会場 西当別コミセン(太美町)

健康相談  
とき 祝日を除く毎週月・水・金曜日  
曜日  
● 金曜日運動器具(ウオーキングマシン、エアロバイクなど)が使えます。  
水曜日生活習慣病予防のための栄養相談が受けられます。  
受付 9時30分~11時30分  
会場 ゆとり(西町)  
※事前にお申し込みください。

新入心臓教室  
対象 心身機能に心配があり、必要な生活リハビリを受けたい方  
とき 7月24日(水)  
会場 ゆとり(西町)  
10時30分~11時30分

ねこやねこの会  
対象 脳卒中など同じ病気を持つ

## 食中毒の季節です!

暑い夏がやってきました。気温が上がってくるこの季節、食中毒の発生が増えてきます。

その原因のひとつは、細菌によるものです。

菌を「付けない」「増やさない」「殺す」ことが、食中毒予防の基本となります。

数年前、全国を震え上がらせた腸管出血性大腸菌O157(注1)も、基本的な食中毒予防で防ぐことができます。

今回は、家庭での予防のポイント



保健師 だより  
添田厚子さん(保健師)

トをご紹介します。お年寄りや小さなお子さんのいる家庭は、特に注意しましょう。

1 購入のポイント  
食への賞味期限を確認し、新鮮な物を購入しましょう。

2 保存  
購入後はできるだけ早く食べ、常温での放置を避けましょう。

低温であれば菌の増える速度は遅くなりますが、冷凍しても菌は死にません。

冷蔵庫を過信するのは危険です。また、冷蔵庫の詰めすぎに注意しましょう。7割程度が目安です。

3 調理時  
手洗いは感染予防の基本です。調理前、台間などこまめに手洗いをすることが大切です。

食品も、流水で十分洗ってから調理しましょう。

調理に使うまな板・包丁・ふきん・スポンジなどの調理器具はよく洗い、こまめに消毒しましょう。

加熱調理する食品は、中までしっかりと熱を通しましょう。

中心温度が75度以上で、1分間以上の加熱が目安です。

4 食事時  
食事前には、手を洗いましょう。余った食べ物室温に長く放置はしないこと、時間がたった物は、思い切って捨てましょう。

気になる症状があったときは  
腹痛・下痢・おう吐などがあった場合は、自らの判断で市販の下痢止め薬や力ゼリーなどを飲まずに、医師の診察を受けましょう。

食中毒は、予防が何よりも大切です。家族みんなで予防に努めましょう。

(注1) O157とは?

大腸菌の中で最も感染力が強く、食中毒の原因となる菌の一つです。

菌は口から入り大腸でペロ毒素という猛毒をつくり、激しい腹痛、おう吐・下痢・血便などの重篤な症状を引き起こすことがあります。

未満であれば国民年金に加入しなければなりません。「基礎年金番号通知書」を持参の上、国民年金加入の手続きをしてください。その際、あなたに扶養する妻(夫)がいる場合は、あなただけでなく配偶者の種別変更届も必要となります。つまり、会社員に扶養される妻(夫)は第3号被保険者ですが、自営業の妻(夫)は第1号被保険者となりますので、忘れずに手続きして下さい。また、保険料はそれぞれが納めることとなります。国民年金は、20歳から60歳までの40年間の加入・保険料の納付により、65歳から満額の「老齢基礎年金」が受け取れます。しかし、加入していなかったり、加入していても保険料を未納にしていると将来、老齢基礎年金を受け取れないかたたり年金額が減額されたりします。また方が一、病気やケガなどで障害が残ったときには障害の程度に応じて「障害基礎年金」が、不幸にして一家の働き手が亡くなったときには残された遺族に「遺族基礎年金」が支給されます。これらの年金の支給を受けるに





**福祉** 身近な相談窓口です  
在宅介護支援センター  
「まちなかど相談所」

寝たきりや痴呆などにより介護が必要になったとき、介護保険や福祉サービスの利用、福祉用具の紹介など、在宅介護に関する身近な相談場所として、町内2カ所の薬局に「まちなかど相談所」を設置しています。

「まちなかど相談所」では、介護支援専門員の資格を持つ相談員が相談に応じており、常に「ゆとろ」にある当別町在宅介護支援センターと連絡をとり、相談支援をおこなっていますので、お気軽に利用ください。

- ◎ 片岡薬局（弥生） 3〜20227
- ◎ 田西薬局（蘭生） 3〜23779
- ◎ 詳細 保健福祉課介護サービス係（ゆとろ）内・西町 ☎3〜30229

**募集** 応募してみませんか  
北海道海外派遣事業

（社）北方圏センターでは、2つの海外研修コースを実施しています。20歳から45歳までの道内在住者で、訪回国に関心等があり、9月5日（水）午後の事前研修に参加できる方を募集します。

- ① 国際交流研修
  - ▼ 研修内容 先進諸国の研修課題への取り組み・システムの形成過程・地域住民の役割などを習得。
  - ▼ 研修先 カナダ・アメリカ

**水道** 大切に使うのが  
水道の節水に協力

節水はこまめな止水から  
食器のすすぎ洗いや流水での果物洗い、シャワーや歯磨きの最中、不用な水の出しっ放しをしませんか。

水道水は、流し台から飛び散らない程度に蛇口を開けた状態で1分間に20リットル程度出るので、こまめに蛇口を閉めなければどんどん無駄に捨てられてしまいます。節水はチョットとのケチ精神（？）が大切なのです。

風呂の残り湯も利用を  
家庭の浴槽には、180リットル程度の水が残りますが、この残り湯を洗濯や庭の散水に使うと、大きな節水効果とともに水の有効活用につ

- ▼ 研修期間 10月1日〜10月12日
- ▼ 費用 19万円ほか諸経費
- ▼ 募集人数 4名

② 国際協力研修  
▼ 研修内容 開発途上国での国際協力の実態と道内活動の差異・効果的な協力事業のあり方の習得

- ▼ 研修先 タイ・ベトナム
- ▼ 研修期間 10月23日〜11月1日
- ▼ 費用 10万円ほか諸経費
- ▼ 募集人数 5名
- ◎ 申込期限 7月15日（月）
- ◎ 応募方法 ①参加申込書、②健康状態申出書、③レシートⅡ氏名・題名「北海道海外派遣事業に応募するにあたって」を明記し、800字以内で提出してください。
- ※①②は、同センターのホームページから取得可。
- ◎ 選考方法 書類審査
- ◎ 提出先・詳細 北方圏センター（札幌市中央区北3条西7丁目 道庁別館12階） ☎011〜221〜7840・FAX011〜221〜7845・Eメール ecx@nrc.or.jp ホームページアドレス <http://www.nrc.or.jp/>

**その他** 受贈UVライト  
防火管理講習開催

消防法の規定により、次の施設には防火管理者が必要で  
◎ 集会場・飲食店・店舗等で、収容

ながあります。  
「水」は限り有る貴重な資源。一人ひとりが無駄をなくし、有効利用することが節水につながります。

**施設** 利用してください  
海水プールがオープン

町内の各水泳プールがオープンしました。利用期間を次の通りです。

- ◎ 当別小学校水泳プール
    - ▼ 期間 10月6日（日）まで
    - ▼ 利用時間 10時〜20時（7・8月は21時まで）
  - ◎ 西当別プール
    - ▼ 期間 9月1日（日）まで
    - ▼ 利用時間 10時〜18時
  - ◎ 東裏・井華別・中小屋プール
    - ▼ 期間 7月6日（土）〜8月31日（土）
    - ▼ 利用時間 10時〜17時
- ※各プールは、正午から13時までと

人員が30人以上の不特定多数の者が出入りする施設。  
◎ アパート・学校・事業所等で、収容人員が50人以上の施設。  
▼ 講習日時 9月14日（土）〜15日（日）の2日間。9時50分〜17時。

▼ 講習会場 石狩市花川南コミュニティセンター2階（石狩市花川南6条5丁目27番地2）  
▼ 申込期間 8月1日（木）〜8月25日（日）  
▼ 定員 70名（定員になり次第、締め切り）  
▼ 受講料 無料（テキスト代2,100円は自己負担）  
▼ 詳細 消防署予防係（3〜2537）

**事業主** 活用ください  
ワーカーシェアリング推進モデル事業奨励金

道では、中小企業への支援策として、育児休業取得者の代替要員の雇用や新たな雇用を創出するワーキングシェアリング（「仕事の分かち合い」）のため、労働時間を短縮する事業主に奨励金を支給する制度を創設しました。

対象事業主は是非、この制度を活用ください。  
▼ 詳細・問合せ 石狩支庁商工労働観光課人材育成係 ☎011〜231〜4111・内線34〜315

学校の授業で使用する時間は使用できません。  
※休館日 毎週月曜と8月15・16日  
※詳細 総合体育館（白樺町・ ☎23833）

**募集** 高校生を募集  
福祉施設での体験学習

町社会福祉協議会では、老人ホーム入所者とふれあいや支え合いの大切さを体験していただくため、宿泊を通じた福祉施設での体験学習を実施します。

- ▼ 対象・定員 高校生5名（定員になり次第、締め切り）
- ▼ 日程 7月31日（水）〜8月2日（金）
- ▼ 研修会場 ①ゆとろ ②特別養護老人ホーム当別長寿園（太美町）

制度名	補助の対象	補助額
育児と仕事両立支援型モデル奨励金（育児休業制度を新たに規定し、代替要員を雇用した場合）	育児休業者の代替要員 短時間勤務の代替要員 代替要員を継続雇用	1人雇用につき15万円 1人雇用につき4万円 1人雇用につき10万円
労働時間短縮促進型モデル奨励金	常時使用する労働者の数が10人未満の商業、保健衛生業、接客娯楽業等の事業場で、週所定労働時間を1時間以上短縮し、新たな労働者を雇用した場合。	1事業場につき40万円

**衛生** 飼主のマナーです  
犬の糞は飼主が片付けを

最近、ペットを飼う方が多くなりましたが、歩道などに放置された糞を目にする機会が多くなり、多数の苦情が寄せられています。犬や猫の「放し飼いや排泄物の後始末等に飼主のモラルが求められている今、責任ある飼育に努めましょう。

**セミナー** 参加者を募集  
第3回ゆとりセミナー

町教委と医療大では、ゆとりっちなセミナーを開催しています。第3回目は、自分の体を病気から守るための正しい知識などが講演されます。

- ▼ 対象 町民50名
- ▼ 日時 7月11日（水）、10時30分〜12時30分
- ▼ 会場 道医療大学（金沢）
- ▼ テーマ 「食と健康の新常識」
- ▼ 講師 和田啓爾氏（北海道医療大学薬学部教授）
- ▼ 受講料 無料
- ▼ 申込 町教委社会教育課（公民館内） ☎3〜2511

**みんなで考えよう**  
「交通安全」

前月号に引き続き、本年6月1日より改正となった悪質違反・酒気帯び関連の違反点を紹介します。

違反名	違反点数	
	改正前	改正後
酒酔運転/麻薬等運転 共同危険行為等違反	15点	25点
酒気帯び(0.25以上) 無免許運転	13点	23点
酒気帯び(0.25未満) 無免許運転	12点	20点
酒気帯び(0.25以上) 速度超過(50以上)等	13点	19点
酒気帯び(0.25以上) 速度超過(30以上50未満)等	9点	16点
酒気帯び(0.25以上) 速度超過(25以上30未満)等	8点	15点
酒気帯び(0.25以上) 速度超過(25未満)等	7点	14点
酒気帯び(0.25以上) 過労運転等	6点	13点
酒気帯び(0.25未満) 速度超過(50以上)等	12点	13点
酒気帯び(0.25未満) 速度超過(30以上50未満)等	6点	9点
酒気帯び(0.25未満) 速度超過(25以上30未満)等	3点	8点
酒気帯び(0.25未満) 速度超過(25未満)等	1〜2点	7点
酒気帯び運転(0.25未満)	ナシ	6点

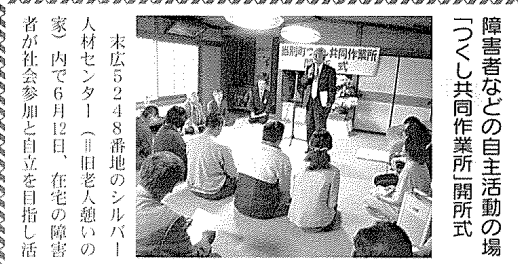
※酒気帯び運転の（ ）内の数値は、呼気1量中のアルコール濃度で、単位はmgです。  
※速度超過の（ ）内の数値はkm/hです。

当別町の交通事故発生状況(概数・6月対比)

	平成14年	平成13年	増減数
発生件数	44	92	-48
死者数	3	0	3
傷者数	67	0	-61

車の屋間点灯を実施しましょう  
昼間にライトを点灯することによりライト点灯車両の存在等を相手に認識してもらい交通事故防止を図りましょう。





障害者などの自主活動の場「つくし共同作業所」開所式

末広5248番地のシルバークロニクルセンター（旧老人憩いの家）内で6月12日、在宅の障害者が社会参加と自立を目指し活動できる場となる「当別町つくし共同作業所」の開所式が行われました。

開所式では、谷中輝雄運営委員長（道医療大教授）が「高齢者と一体化した新しい「まちづくり」を目指し、作業所で頑張っている人達の姿を見てもらいたい」と挨拶しました。

この後の交流会では、式に参加した約40人で親睦を深めました。

設立から20年  
消費者協会が記念式典開催  
白樺コミュニティセンターを会場に6月21日、当別消費者協会（鈴木桂子会長）の創立20周年記念式典が開かれました。同協会は、「消費者の立場を自らの手で守ろう」と昭和57年



19年記念式典・祝賀会

# ひろば

動できる場となる「当別町つくし共同作業所」の開所式が行われました。

開所式では、谷中輝雄運営委員長（道医療大教授）が「高齢者と一体化した新しい「まちづくり」を目指し、作業所で頑張っている人達の姿を見てもらいたい」と挨拶しました。

この後の交流会では、式に参加した約40人で親睦を深めました。

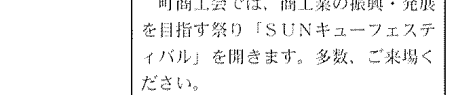
設立から20年  
消費者協会が記念式典開催  
白樺コミュニティセンターを会場に6月21日、当別消費者協会（鈴木桂子会長）の創立20周年記念式典が開かれました。同協会は、「消費者の立場を自らの手で守ろう」と昭和57年

に設立。  
以来、牛乳パックの回収・廃油利用の石鹼づくり・生ゴミ処理機の設定などゴミ問題に取り組むほか、年に一度の消費者生活展の開催を通じて、「消費者が安心して暮らせる地域づくり」を目指し、活動しています。

式典では、鈴木会長が「会員一人ひとりの英知・工夫で消費者運動を推進し、次世代へつなげたい」と挨拶した後、歴代理事に感謝状が贈られました。

☆弁華別小学校へ  
米内十代子さん（幸町）から雑巾25枚  
☆町社会福祉協議会へ  
吉田達雄さん（弥生）から10万円  
☆佐々木哲雄さん（六軒町）から5万円  
☆菊田英代子さん（茂平町）から5万円  
☆北条明婦人会（樋上百合子代表）からタオル42枚・石鹼4個

## 来場ください 2002とうべつ Sunキューフェスティバル



町商工会では、商工業の振興・発展を目指す祭り「SUNキューフェスティバル」を開きます。多数、ご来場ください。

日時 7月14日（日）9時30分～19時  
会場 白樺公園（白樺町・当別駅北口）  
※雨天時は総合体育館（白樺町）

- 内容
- ▼フリーマーケット・バザー・飲食コーナー・切り花販売ほか
  - ▼宮城県・岩出山町民20人による隊  
牛太鼓演奏
  - ▼野外演奏会（当別中学校吹奏楽部）
  - ▼丸太切り大会（1チーム3名参加）
  - ▼幼稚園・保育園児綱引き大会
  - ▼長靴なげ（女性のみ）…12時30分～
  - ▼YOSAKOIソーラン（約30チーム出場）…13時～
  - ▼閉会式及びYOSAKOIソーラン踊り道央大会表彰式…16時15分～
  - ※丸太切り・長靴なげについては、参加者を募集中です。
- ◎詳細 町商工会（☎3～2447）  
※今年の同フェスでは、「第3回YOSAKOIソーラン祭り道央支部フェスティバル＆道央支部大会」も兼ねています。

YOSAKOIソーラン踊り道央大会（パレード形式）

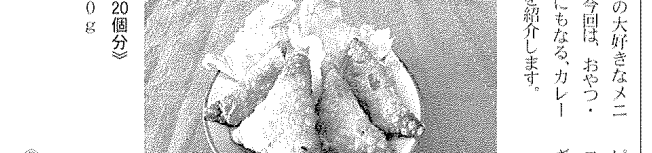
- ▼時間 10時30分～13時
- ▼会場 駅前大通り（＝当別駅前）
- ▼時間 16時30分～19時
- ▼会場 「まちの駅」（弥生・本通商店街沿い）

「インド人女性による講演会」異文化を知り、日本の文化・伝統について講義をきつかけにしたい方々を募集しています。（参加料は無料です）

- ▼日時・場所 7月7日（日）18時～、ゆとろ（西町）
- ▼講師 塩谷マクスター（石川在住）
- ▼詳細 NPO法人「当別エコロジカルコミュニティ」（事務局・☎243305）

## 元気の出る料理 カリカリカレー餃子

～大倉淑子（町管理栄養士）～



カレーは、みんなの大好きなメニューの一つですが、今回は、おやつ・おつまみ・おがすにもなる、カレーの簡単メニューを紹介いたします。

（調味料）

- ① 玉ねぎ、にんにく、人参は、みじん切りにし、ピーマンは粗いみじん切りにする。
- ② 小さじ1/2くらい
- ③ 肉の色が変わり、人参にも火が通ったら、ピーマンを加え、
- ④ ぎょうざの皮に、③の具をのせ、三角形に包み込む。
- ⑤ 高温の油で④をかりと揚げ、出来上がり。
- 1人分の栄養価（5個分）  
エネルギー 2,040キロカロリー  
蛋白質 6.5g  
脂質 14.9g  
コレステロール 22mg  
塩分 0.4g  
カルシウム 21mg  
鉄分 1.2g
- \*献立アドバイザー\*  
あつさりと食べたい時や、他のおかずが足りない時や、少量の油で、こんがり焼いて食べるとあつさり味となり、エネルギーも抑えられます。

おめでとう  
おめでとう  
おめでとう

5月16日～6月13日届出分

※訂正とお詫び  
本誌「6月号」5ページ目に掲載の図中に、誤りがありました。（誤：南4号→正：南5号）訂正し深くお詫びします。

おくやみ  
おくやみ  
おくやみ

氏名（年齢）（世帯主）（住所）

- 佐々木正信（84）本人 六軒町
- 吉田トワ（97）達雄 弥生
- 小島龍一（86）本人 太美町
- 山口ヨシエ（84）義成 樋戸町
- 佐々木昭吉（75）本人 六軒町
- 藤根昭美（46）本人 六軒町
- 菊田芳夫（83）本人 茂平町
- 井川チヨ（76）秀幸 太美南

親子で自然体験をしてみませんか  
田んぼ・せせらぎを感じるなら、水路のせせらぎを感じるなら、地域の農業などを学ぶ自然体験に参加してみませんか？

対象 小学生とその親

日時・場所 8月3・4日、24日、9月22・23日、10月19日、11月16日（日帰り・宿泊の計5回）川下地区  
申込・詳細 料金など、NPO法人「当別エコロジカルコミュニティ」（事務局・☎243305）へ。

7月						
1	2	3	4	5	6	7
さ	動	堀	堀	ス	と	堀
8	9	10	11	12	13	14
近	太	さ	動	堀	堀	ス
15	16	17	18	19	20	21
と	堀	近	太	堀	動	堀
22	23	24	25	26	27	28
堀	ス	と	近	太	堀	堀
29	30	31				
さ	堀	堀				

8月						
1	2	3	4	5	6	7
ス	と	堀	近	太	堀	さ
8	9	10	11	12	13	14
動	堀	ス	と	近	太	堀

19時～7時  
14時～17時  
19時～7時  
9時～12時  
14時～17時

内科  
急病当番医

19時～7時  
14時～17時  
19時～7時  
9時～12時  
14時～17時

法律相談  
毎月第1木曜日に実施しています。  
▼日時 7月4日、8月1日の13時～  
▼場所 ゆとろ（西町）  
▼申込・詳細 事前に保健福祉課福祉係（ゆとろ）内・☎3～3019

木工教室で造ろう  
サラダサーバーと木製ベンチ  
①サラダサーバー（1日コース）  
対象 初心者向け  
日程 7月13日（土）  
②木製ベンチ（2日間コース）  
対象 中級者向け  
日程 7月21日・28日（日）  
◎定員（以下、①②共通）各6名  
◎時間 10時～16時  
◎会場 （旧）スウェーデン交流センター木工房（スウェーデンヒルズ）  
◎講師 酒井浩徳氏（木工家）  
◎料金・申込・詳細 同センター（☎6～2360）

「インド人女性による講演会」異文化を知り、日本の文化・伝統について講義をきつかけにしたい方々を募集しています。（参加料は無料です）

- ▼日時・場所 7月7日（日）18時～、ゆとろ（西町）
- ▼講師 塩谷マクスター（石川在住）
- ▼詳細 NPO法人「当別エコロジカルコミュニティ」（事務局・☎243305）

# まちの風景

②

太美スターライト地区（道道札幌当別線沿い）の道有地で6月8日、地域住民約40人が参加し、マリーゴールド・ペチュニア・ヒマワリなど合計2,000本の花が植え付けられました。花の苗は北海道の「ふれあいの街クリーン事業」の一環として助成されたもので、総面積約100㎡の花壇では、星に形どられた橙色が印象的です。



## 当別自慢の

## 花一選 — ①

デルフィニウム（サマースカイ）

湯浅浩道さん（金沢）が栽培しているデルフィニウムの出荷が最盛期を迎えました。

花卉栽培を始めたのは平成元年頃。繁忙期には、1日に約5,000本を出荷するそうです。

本州に出荷される切り花は、主に冠婚葬祭・アレンジ用として使われるそうです。

写真はサマースカイという品種で、丈1.5m程の紫色の花がハウス内に広がっています。

（5月29日）

### 人の動き 6月1日現在（ ）は前月との比較

人口	20,514人 (+4人)	男	10,093人 (+2人)
世帯	7,701世帯 (+11世帯)	女	10,421人 (+2人)